

**AGREEMENT FOR MANAGED FILE TRANSFER
SERVICES / ACUERDO PARA LOS SERVICIOS DE
TRANSFERENCIA DE ARCHIVOS GESTIONADOS**

This Agreement for Managed File Transfer Services (this “**Agreement**”) is made as of _____, (the “**Effective Date**”), by and between Banco de Bogota S.A. Miami Agency (the “**Bank**”) and the undersigned customer of the Bank (the “**Client**”).

/ El presente Contrato de Servicios Gestionados de Transferencia de Archivos (este “**Contrato**”) se celebra a partir de _____, (la “**Fecha de Entrada en Vigor**”), por y entre el Banco de Bogotá S.A. Agencia Miami (el “**Banco**”) y el cliente del Banco que lo suscribe (el “**Cliente**”).

In consideration of the mutual covenants set forth below, the Bank and the Client agree as follows: / En consideración a los pactos mutuos establecidos a continuación, el Banco y el Cliente acuerdan lo siguiente:

WHEREAS, the Bank offers to its business customers a third-party operated comprehensive managed file transfer solution (“**MFT**”), which utilizes administrative controls, support for security protocols, and automation capabilities to assist companies in securely sharing various types of data, including sensitive or compliance-protected data such as Payment Instructions; / **CONSIDERANDO** que el Banco ofrece a sus clientes empresariales una solución integral de transferencia de archivos gestionada por terceros (“**MFT**”), que utiliza controles administrativos, apoyo a los protocolos de seguridad y capacidades de automatización para ayudar a las empresas a compartir de forma segura diversos tipos de datos, incluidos los datos sensibles o protegidos por el cumplimiento de la normativa, como las instrucciones de pago;

WHEREAS, the Client wishes to adopt the Bank-offered MFT solution in its business operations and the Bank wishes to provide such services to the Client subject to the terms and conditions set forth herein; and / **CONSIDERANDO** que el Cliente desea adoptar la solución MFT ofrecida por el Banco en sus

operaciones comerciales y que el Banco desea prestar dichos servicios al Cliente bajo los términos y condiciones establecidos en el presente documento; y

WHEREAS, in the provision of the MFT solution, the Bank shall also provide products from third-party supplier upon which the Client shall also be subject to their license terms outside of this Agreement. / **CONSIDERANDO** que en la provisión de la solución MFT, el Banco también proporcionará productos de terceros proveedores sobre los cuales el Cliente también estará sujeto a sus términos de licencia fuera de este Acuerdo.

NOW, THEREFORE, in consideration of the premises and mutual agreements herein contained, and for other good and valuable consideration (the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged), the parties hereto agree as follows: / **AHORA, POR TANTO**, en consideración a las premisas y acuerdos mutuos aquí contenidos, y por otras buenas y valiosas consideraciones (cuya recepción y suficiencia se reconocen por la presente), las partes acuerdan lo siguiente:

by accepting this agreement, the client agrees to the terms and conditions of the provision of MFT services as set forth herein. if entering into this agreement on behalf of a company or other legal entity, the client hereby represents that he or she has the authority to bind such entity and its affiliates to these terms and conditions, in which case the terms “you” or “your” as the customer shall refer to such entity and its affiliates. this agreement supplements the account agreement, including, but not limited to, the provisions related to funds transfers, and the account opening agreement for the client. to the extent the terms of this agreement and the terms of the account agreement and/or the account opening agreement conflict, the terms hereof shall govern. / al aceptar este acuerdo, el cliente acepta los términos y condiciones de la prestación de los servicios de MFT según lo establecido en el presente documento. Si celebra este acuerdo en nombre de una empresa u otra entidad jurídica, el cliente declara por la

presente que tiene la autoridad para obligar a dicha entidad y a sus afiliados a cumplir estos términos y condiciones, en cuyo caso los términos "usted" o "su" como cliente se referirán a dicha entidad y a sus afiliados. este acuerdo complementa el acuerdo de cuenta, incluyendo, pero sin limitarse a, las provisiones relacionadas con las transferencias de fondos, y el acuerdo de apertura de cuenta para el cliente. en la medida en que los términos de este acuerdo y los términos del acuerdo de cuenta y/o del acuerdo de apertura de cuenta entren en conflicto, prevalecerán los términos del presente acuerdo.

DEFINITIONS. In addition to the definitions referred to throughout this Agreement, the following capitalized terms shall have the following meanings: / **DEFINICIONES.** Además de las definiciones a las que se hace referencia a lo largo del presente Acuerdo, los siguientes términos en mayúsculas tendrán el siguiente significado:

“Account Movement File” means the Message left by the Bank in the Data Folder for the Client’s retrieval. This file contains account transactions or payment responses, in accordance with what was agreed upon between the parties per the Request Form. / **"Fichero de movimientos de cuenta"** es el mensaje dejado por el Banco en la Carpeta de Datos para su recuperación por el Cliente. Este archivo contiene movimientos de cuenta o respuestas de pago, de acuerdo con lo acordado entre las partes por el Formulario de Solicitud.

“Payment File” means the electronic message submitted by the Client in the Data File to be processed by the Bank, using the MFT technology, which contains, without limitation, the Payment Instructions. / **"Fichero de Pago"** significa el mensaje electrónico presentado por el Cliente en el Fichero de Datos para ser procesado por el Banco, utilizando la tecnología MFT, que contiene, sin limitación, las Instrucciones de Pago.

“Data Folders” means the location where files are stored or delivered by either the Bank or the Client. This location could be defined by the bank or by the client. / **"Carpetas de datos"** se refiere a la ubicación donde se almacenan o entregan los archivos por parte del Banco o del Cliente. Esta ubicación podrá ser definida por el banco o por el cliente.

“Passwords” means the alphanumeric code initially defined and supplied by the Bank, and subsequently modified by the Client to gain access to the Data Folder. / **"Contraseñas"** significa el código alfanumérico inicialmente definido y suministrado por el Banco, y posteriormente modificado por el Cliente para acceder a la Carpeta de Datos.

“Dual Authentication Process” or **“DAP”** means the two (2) separate and distinct authentication procedures used by the Bank for the Client to access the MFT in addition to the Password to verify the identity of each user every time that a user accesses the MFT. The DAP used with the MFT is a token that randomly-generates a number that must be entered with the Password in the MFT to authenticate the identity of the user. / **"Proceso de Autenticación Dual"** o **"DAP"** significa los dos (2) procedimientos de autenticación separados y distintos utilizados por el Banco para que el Cliente acceda a la MFT además de la Contraseña para verificar la identidad de cada usuario cada vez que un usuario accede a la MFT. El DAP utilizado con la MFT es un token que genera aleatoriamente un número que debe ser introducido con la Contraseña en la MFT para autenticar la identidad del usuario.

“Execution Date” means the date in which the Bank complies with the Payment instructions provided by the Client in the Payment File. / **"Fecha de Ejecución"** significa la fecha en la que el Banco cumple con las instrucciones de Pago proporcionadas por el Cliente en el Expediente de Pago.

“Request Form” means the “Host-to-Host Service Request,” attached hereto as **Exhibit A**, which contains the Client’s request for MFT services, as well as the communications to be used for the administration, operation and delivery of MFT services. / **"Formulario de solicitud"** formulario de solicitud del servicio Host to Host, que se adjunta como **Anexo A**, y que contiene la solicitud de servicios de MFT por parte del Cliente, así como las comunicaciones que se utilizarán para la administración, operación y prestación de los servicios de MFT.

“Time Limit” means the agreed upon time period in which the Client shall submit the Payment Instructions in the Data Folder to be processed by the Bank up until that date. The time limits shall be agreed upon by the Parties in the Time Limit guidelines, attached hereto as **Exhibit B.** / **“Límite de tiempo”** significa el período de tiempo acordado en el que el Cliente deberá presentar las Instrucciones de Pago en la Carpeta de Datos para ser procesadas por el Banco hasta esa fecha. Los plazos serán acordados por las Partes en las directrices sobre plazos, que se adjuntan como **Anexo B.**

“Transmission Time Stamp” means the date and time in which the Client or the Bank leaves a message in the Data Folder. / **“Sello de tiempo de transmisión”** se refiere a la fecha y hora en que el Cliente o el Banco deja un mensaje en la Carpeta de Datos.

“Payment Instructions” means the instructions provided by the Client to the Bank through means of a Message(s) that contain(s) the Payment File that details the amount and beneficiar(y)(ies) of the payment being requested. These instructions can be to the same Bank or to other Banks, as applicable. / **“Instrucciones de pago”** son las instrucciones proporcionadas por el Cliente al Banco a través de un(os) Mensaje(s) que contiene(n) el Fichero de Pago que detalla(n) el importe y el(los) beneficiario(s) del pago solicitado. Estas instrucciones pueden dirigirse al mismo Banco o a otros Bancos, según el caso.

“Payment Order” means that payment order that is requested by the Client to the Bank under the Payment Instructions. / **“Orden de Pago”** significa la orden de pago que el Cliente solicita al Banco en virtud de las Instrucciones de Pago.

“Messages” means the electronic communication by which the Payment Instructions are transmitted and the response is supplied, in conformity with the Client’s selections per the Request Form. / **“Mensajes”** significa la comunicación electrónica mediante la cual se transmiten las Instrucciones de Pago y se suministra la

respuesta, de conformidad con las selecciones del Cliente según el Formulario de Solicitud.

“MFT” means the Managed File Transfer service, or the tool utilized to transfer electronic information directly between the Client’s servers and the Bank’s servers, fulfilling the communication criteria as agreed to by the parties. / **“MFT”** significa el servicio de Transferencia Gestionada de Archivos, o la herramienta utilizada para transferir información electrónica directamente entre los servidores del Cliente y los del Banco, cumpliendo los criterios de comunicación acordados por las partes.

“Parties” means the Bank and the Client, jointly. / **“Partes”** significa el Banco y el Cliente, conjuntamente.

“System” means the software equipment and programs used to perform direct transfer of information utilizing MFT technology. / **“Sistema”** es el equipo de software y los programas utilizados para realizar la transferencia directa de información utilizando la tecnología MFT.

2. **MFT SERVICE. / SERVICIO MFT.**

2.1 The Bank hereby offers to Client, and Client hereby accepts, the procurement of MFT services pursuant to this Agreement. As set forth herein, the Bank shall provide electronic payment transfer services pursuant to the Payment Instructions provided by the Client via the Messages located in the data Folders.

Additionally, the Bank shall provide the services of fulfilling account transactions. The aforementioned services shall be processed through the procurement of MFT solutions. / El Banco ofrece al Cliente, y el Cliente acepta, la contratación de servicios de transferencia electrónica de pagos en virtud del presente Contrato. Según lo establecido en el mismo, el Banco prestará servicios de transferencia electrónica de pagos de acuerdo con las Instrucciones de Pago proporcionadas por el Cliente a través de los Mensajes ubicados en la carpeta de datos. Además, el Banco prestará los servicios de cumplimiento de las transacciones de la cuenta. Dichos servicios serán procesados mediante la contratación de soluciones MFT.

2.2 The Bank shall employ MFT technology for the electronic transfer of data. Accordingly, the Parties shall exchange Messages pursuant to the terms provided in the Request Form. / El Banco utilizará la tecnología MFT para la transferencia electrónica de datos. En consecuencia, las Partes intercambiarán Mensajes de acuerdo con los términos previstos en el Formulario de Solicitud.

2.3 The Payment Files provided by the Client in the Data Folder shall be irrevocable once uploaded and received by the Bank. The Client agrees and understands that the Bank shall not be held responsible for any erroneous Payment Instruction issued by the Client. The Client is solely responsible for ensuring the Payment Instructions submitted by the Client to the Data Folder are accurate in all respects. By signing this Agreement, Client has selected and agreed to the Password and DAP as the security procedure to authenticate and initiate, amend, or request cancellation of Payment Orders through the MFT (the “**Security Procedure**”). All Payment Orders through the MFT must be given in accordance with the provisions of this Agreement and in compliance with the procedures for using the MFT. Client agrees that the Security Procedure is a commercially reasonable method of providing security against unauthorized Payment Orders, in light of your circumstances, and Client acknowledges that Client has freely and voluntarily elected to utilize MFT to initiate Payment Orders and the designated the Security Procedure for the MFT. Client agrees to assume all risks associated with using the Security Procedure (including, without limitation, risk of unauthorized use or compromise of the Security Procedure) and all damages, costs, expenses, losses, and liabilities resulting from any failures of the Security Procedure. Client also agrees to call Bank immediately of any compromise or suspected compromise of the integrity of the Security

Procedure. A Payment Order initiated through the MFT shall, when received by the Bank, be effective as the Client’s Payment Order and shall bind the Client, whether or not actually authorized by the Client and regardless of the actual identity of the transmitter thereof, if such Payment Order is accepted by the Bank in good faith and in accordance with the Security Procedure, and shall be deemed conclusively correct as to amount. The Bank may, in the Bank’s sole discretion, use any means to verify Payment Orders in addition to the Security Procedure, and the Bank also may, in its sole discretion, decline to execute any Payment Order through the MFT. / Los Archivos de Pago proporcionados por el Cliente en la Carpeta de Datos serán irrevocables una vez cargados y recibidos por el Banco. El Cliente acepta y entiende que el Banco no será responsable de ninguna Instrucción de Pago errónea emitida por el Cliente. El Cliente es el único responsable de garantizar que las Instrucciones de Pago enviadas por el Cliente a la Carpeta de Datos sean exactas en todos los aspectos. Al firmar este Contrato, el Cliente ha seleccionado y aceptado la Contraseña y el DAP como procedimiento de seguridad para autenticar e iniciar, modificar o solicitar la cancelación de Órdenes de Pago a través de la MFT (el “**Procedimiento de Seguridad**”). Todas las Órdenes de Pago a través de la MFT deben darse de acuerdo con las disposiciones del presente Contrato y en cumplimiento de los procedimientos de uso de la MFT. El Cliente acepta que el Procedimiento de Seguridad es un método comercialmente razonable para proporcionar seguridad contra Órdenes de Pago no autorizadas, a la luz de sus circunstancias, y el Cliente reconoce que ha elegido libre y voluntariamente utilizar la MFT para iniciar Órdenes de Pago y el designado el Procedimiento de Seguridad para la MFT. El Cliente se compromete a asumir todos los riesgos asociados con el uso del Procedimiento de Seguridad (incluyendo, sin limitación, el riesgo de uso no autorizado o el compromiso del Procedimiento de Seguridad) y todos los daños, costos, gastos, pérdidas y responsabilidades resultantes de cualquier fallo del Procedimiento de Seguridad. El Cliente también se compromete a avisar al Banco inmediatamente de cualquier compromiso o sospecha de compromiso de la integridad del Procedimiento de Seguridad. Una Orden de Pago iniciada a través de la MFT será, cuando la reciba el Banco, efectiva como Orden de Pago del Cliente y obligará al Cliente, esté o no realmente autorizado por el Cliente e

independientemente de la identidad real del transmisor de la misma, si dicha Orden de Pago es aceptada por el Banco de buena fe y de acuerdo con el Procedimiento de Seguridad, y se considerará concluyentemente correcta en cuanto al importe. El Banco podrá, a su entera discreción, utilizar cualquier medio para verificar las Órdenes de Pago además del Procedimiento de Seguridad, y el Banco también podrá, a su entera discreción, negarse a ejecutar cualquier Orden de Pago a través de la MFT.

2.4 The Client hereby understands and agrees that, if the Client provides the Payment Instruction outside of the Time Limits further described in Exhibit B attached hereto, the Bank shall process the payment on the following business day, or as otherwise specified in the Payment File. The Client understands and agrees that the Bank shall not process Payment Instructions if the Time Limit provided in such Payment Instruction is prior to the date in which the Bank receives the Message in the System. / El Cliente entiende y acepta que, si el Cliente proporciona la Instrucción de Pago fuera de los Límites de Tiempo descritos en el Anexo B adjunto, el Banco procesará el pago el siguiente día hábil, o como se especifique en el Archivo de Pago. El Cliente entiende y acepta que el Banco no procesará las Instrucciones de Pago si el Límite de Tiempo previsto en dicha Instrucción de Pago es anterior a la fecha en que el Banco recibe el Mensaje en el Sistema.

2.5 The parties hereby agree to maintain an updated copy of the Payment Files located in the Data Folder in the event of transmission failure or error and in the case that the Payment Files must be transferred through alternate means as indicated by the Bank. / Las partes se comprometen a mantener una copia actualizada de los Ficheros de Pago ubicados en la Carpeta de Datos en caso de fallo o error en la transmisión y en el caso de que los Ficheros de Pago deban ser transferidos a través de medios alternativos indicados por el Banco.

3. SYSTEM OPERATION AND MAINTENANCE. The Client shall use commercially reasonable efforts to cause their System to be maintained in efficient working

order and in accordance with industry standards to support the MFT services. The Client agrees and understands that a failure or malfunction of their System may render some or all aspects of the Bank's MFT service inoperable. The Client is solely responsible for any malfunction in its System, including without limitation, malicious codes. The Client is solely responsible to correct their System malfunction as soon as practically possible for the continuation of the Bank-rendered MFT services. For the avoidance of doubt the Bank shall not be held responsible for the malfunctioning of the Client's system and shall bear no financial responsibility in correcting such malfunction. / **FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO DEL SISTEMA.** El Cliente hará esfuerzos comercialmente razonables para que su Sistema se mantenga en condiciones de funcionamiento eficiente y de acuerdo con las normas de la industria para apoyar los servicios MFT. El Cliente acepta y entiende que un fallo o mal funcionamiento de su Sistema puede hacer que algunos

o todos los aspectos del servicio MFT del Banco sean inoperables. El Cliente es el único responsable de cualquier mal funcionamiento de su Sistema, incluyendo, sin limitación, los códigos maliciosos. El Cliente es el único responsable de corregir el mal funcionamiento de su Sistema tan pronto como sea posible para la continuación de los servicios MFT prestados por el Banco. Para evitar dudas, el Banco no será responsable del mal funcionamiento del sistema del Cliente y no tendrá ninguna responsabilidad financiera en la corrección de dicho mal funcionamiento.

4. **CLIENT RESPONSIBILITIES.** The Client's responsibilities under this Agreement shall include, without limitation, each of the following: / **RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE.** Las responsabilidades del Cliente en virtud de este Acuerdo incluirán, sin limitación, cada una de las siguientes:

a. Pay to the order of the Bank, the costs and fees associated with the provision of the MFT services. The fees associated herewith will be examined periodically and are subject to change at any time. The Customer recognizes that these commissions or charges are described in the Rate Plan that is found on the international webpage of the Bank [www.bancodebogotainternacional.com].

Pagar a la orden del Banco, los costos y tasas asociados a la prestación de los servicios de MFT. Los honorarios asociados a los mismos serán examinados periódicamente y están sujetos a cambios en cualquier momento. El cliente reconoce que estas comisiones o cargos están descritos en el tarifario que se encuentra en la página de internacional del Banco www.bancodebogotainternacional.com.

b. Comply fully with the Security Procedure established in the present Agreement and exhibits attached hereto in connection with the Bank's remittance of a Payment File. In the event of Client's omission of any security procedure, the Bank shall have the right, in its sole discretion, to suspend services until the Client duly provides evidence satisfactory to the Bank of compliance with such Security Procedures. / Cumplir íntegramente con el Procedimiento de Seguridad establecido en el presente Contrato y los anexos al mismo en relación con la remisión por parte del Banco de un Expediente de Pago. En caso de que el Cliente omita cualquier procedimiento de seguridad, el Banco tendrá derecho, a su entera discreción, a suspender los servicios hasta que el Cliente proporcione debidamente pruebas satisfactorias para el Banco del cumplimiento de dichos Procedimientos de Seguridad.

c. Deliver information per the Bank's request, as required to proceed with the execution of the Payment Instructions contained in the Data Folder. / Entregar la información, a petición del Banco, necesaria para proceder a la ejecución de las Instrucciones de Pago contenidas en la Carpeta de Datos.

d. Safeguard and keep confidential access Passwords to the Data Folder, as well as the DAP. The Client agrees not to share the Password and/or the DAP or provide access to an unauthorized individual using the Password and/or the DAP. The Client shall hold

the Bank harmless of any claim from third parties resulting from any alteration or breach of the information contained in the Data Folders caused by the loss and/or alteration or breach of the Passwords. / Salvaguardar y mantener la confidencialidad de las

las contraseñas de acceso a la carpeta de datos, así como del DAP. El Cliente se compromete a no compartir la Contraseña y/o el DAP ni a facilitar el acceso a una persona no autorizada que utilice la Contraseña y/o el DAP. El Cliente exime al Banco de cualquier reclamación de terceros derivada de cualquier alteración o violación de la información contenida en las Carpetas de Datos causada por la pérdida y/o alteración o violación de las Contraseñas.

e. Maintain sufficient funds in the accounts to be debited, as indicated in the Request Form. The Bank shall reject a Payment Instruction in the event that such Payment Instruction exceeds the availability of funds in the relevant account. Moreover, the Bank has the right to reject the Payment Instructions if: (i) the information provided by the Client is incomplete or unclear, (ii) the Bank has identified a security risk associated with the transfer of funds; or (iii) the Bank cannot meet the request for any reason in its sole discretion. / Mantener fondos suficientes en las cuentas que se van a cargar, tal y como se indica en el Formulario de Solicitud. El Banco rechazará una Orden de Pago en caso de que dicha Orden de Pago supere la disponibilidad de fondos en la cuenta correspondiente. Además, el Banco tiene derecho a rechazar las Instrucciones de Pago si (i) la información proporcionada por el Cliente es incompleta o poco clara, (ii) el Banco ha identificado un riesgo de seguridad asociado a la transferencia de fondos; o (iii) el Banco no puede satisfacer la solicitud por cualquier motivo a su entera discreción.

f. Deliver the files in the Data Folder, in the hours agreed upon in Exhibit B attached hereto to guarantee that the application of the Payment Instructions is carried out on the required day. / Entregar los archivos de la Carpeta de Datos, en el horario acordado en el Anexo B adjunto para garantizar que la aplicación de las Instrucciones de Pago se realice en el día requerido.

g. Comply with the security parameters as required by the Bank and

promptly address any System failure or breach. / Cumplir con los parámetros de seguridad exigidos por el Banco y abordar con prontitud cualquier fallo o violación del sistema.

h. Comply with all other obligations as specified herein. / Cumplir con todas las demás obligaciones especificadas en el presente documento

4.1 The Client shall indemnify and hold the Bank and its representatives harmless in the event the Payment Files are processed more than once for causes attributable to the Client. The Client understands that the processing of the Payment Files irreversible and, in the event the Payment Files are processed more than once, the Client shall not be refunded. Moreover, the Client shall be held solely responsible for any and all damages to the Bank caused by the Client's conduct or the conduct of the Client's employees, independent contractors, agents, or representatives. / El Cliente indemnizará y mantendrá indemne al Banco y a sus representantes en caso de que los Archivos de Pago sean procesados más de una vez por causas imputables al Cliente. El Cliente entiende que el procesamiento de los Ficheros de Pago es irreversible y, en caso de que los Ficheros de Pago sean procesados más de una vez, el Cliente no será reembolsado. Además, el Cliente será el único responsable de todos los daños y perjuicios causados al Banco por la conducta del Cliente o de sus empleados, contratistas independientes, agentes o representantes.

4.2 The Client hereby agrees that the Bank has provided the Client with an itemization of the costs, fees, expenses, commission, and interest for the procurement of the MFT services in a timely manner. Moreover, the Client agrees that it has been afforded ample time and opportunity to compare the provided itemization with the costs and fees associated with MFT services provided by other financial institutions. The Client understands, agrees, and accepts such costs, fees, expenses, commission, and interest associated with the Bank's

procurement of the MFT services. The Client hereby authorizes the Bank to debit any checking account, savings account or any other account, deposit or sum that individually, jointly or otherwise, possessed in the Bank, as well as to charge against any credit limit that the Client has with the Bank, any amount owed directly or indirectly to the Bank, for whatever purpose and of any nature or in regard to amounts that are owed to the Bank by the Client or that have been deposited into its account by error or that otherwise do not belong to the account. / El Cliente acepta que el Banco le ha facilitado oportunamente un desglose de los costos, tasas, gastos, comisiones e intereses por la contratación de los servicios de MFT. Además, el Cliente acepta que se le ha concedido tiempo y oportunidades suficientes para comparar el desglose proporcionado con los costos y honorarios asociados a los servicios de MFT prestados por otras instituciones financieras. El Cliente entiende, acuerda y acepta dichos costos, tasas, gastos, comisiones e intereses asociados a la contratación de los servicios de MFT por parte del Banco. El Cliente autoriza al Banco a cargar en cualquier cuenta corriente, cuenta de ahorro o cualquier otra cuenta, depósito o suma que individualmente, conjuntamente o de otra manera, posea en el Banco, así como a cargar contra cualquier límite de crédito que el Cliente tenga en el Banco, cualquier cantidad que se deba directa o indirectamente al Banco, por cualquier concepto y de cualquier naturaleza o en relación con cantidades que el Cliente deba al Banco o que hayan sido depositadas en su cuenta por error o que de otra manera no pertenezcan a la cuenta.

5. **OBLIGATIONS OF THE BANK.** The Bank's responsibilities under this Agreement shall include, without limitation, each of the following: / **OBLIGACIONES DEL BANCO.** Las responsabilidades del Banco en virtud del presente Acuerdo incluirán, sin limitación, cada una de las siguientes:

a. Notwithstanding the provisions set forth in Section 4(e) herein or otherwise provided in this Agreement and provided that the Client has complied with its obligations hereunder, timely execute each Payment Instruction provided by the Client in

the Payment File on the Execution Date. / Sin perjuicio de las disposiciones establecidas en la Sección 4(e) del presente documento o de cualquier otra disposición del presente Contrato y siempre que el Cliente haya cumplido con sus obligaciones en virtud del mismo, ejecute oportunamente cada Instrucción de Pago proporcionada por el Cliente en el Fichero de Pagos en la Fecha de Ejecución.

b. Process Client Payment Instructions to be credited by third-party banks on the Execution Date indicated by the Client. It is the sole responsibility of the third-party banks to administer and apply such Payment Instruction. The Bank shall not be held liable for any delay by the third-party banks in administering the Payment Instruction. / Procesar las instrucciones de pago recibidas por los Clientes, para que los Bancos terceros lo abonen en la fecha de ejecución indicada. Es responsabilidad exclusiva de los bancos terceros administrar y aplicar dicha Instrucción de Pago. El Banco no se responsabiliza de ningún retraso de los bancos terceros en la administración de la Orden de Pago.

c. Process each Payment File and conduct the necessary accounting operations pursuant to and in conformity with the Client's request per as set forth in the applicable Payment Instruction. Moreover, the Bank shall provide to the third-party banks the Payment Instructions provided by the Client. / Procesar cada Expediente de Pago y realizar las operaciones contables necesarias de acuerdo con la solicitud del Cliente y según lo establecido en la Instrucción de Pago correspondiente. Además, el Banco facilitará a los bancos terceros las Instrucciones de Pago proporcionadas por el Cliente.

d. Provide the Client with the Account Movements File in compliance with the Time Limit as set forth by the Client in the Request Form. / Proporcionar al Cliente el extracto con los Movimientos de la Cuenta respetando el Plazo establecido por el Cliente en el Formulario de Solicitud.

e. Inform the Client regarding any rejection or the inability to properly execute any Payment Instruction. / Informar al Cliente de cualquier rechazo o de la imposibilidad de ejecutar en propiedad cualquier Instrucción de Pago.

5.1 The Bank shall not be obligated to process any Payment File that does not comply with the standard format, security requirements or Security Procedure as agreed upon by the Parties. The Bank shall screen customers and third-party beneficiaries against lists of known or suspected terrorist organizations and the Bank shall refuse service to any individual listed on the Specially Designated Nationals and Blocked Persons List maintained by the Office of Foreign Asset Control, Department of the Treasury ("**OFAC**") or on any other list maintained by the Bank. / El Banco no estará obligado a procesar ningún Fichero de Pago que no cumpla con el formato estándar, los requisitos de seguridad o el Procedimiento de Seguridad acordado por las Partes. El Banco examinará a los clientes y a los terceros beneficiarios en función de las listas de organizaciones terroristas conocidas o sospechosas y el Banco rechazará el servicio a cualquier persona que figure en la Lista de Nacionales Especialmente Designados y Personas Bloqueadas mantenida por la Oficina de Control de Activos Extranjeros del Departamento del Tesoro ("**OFAC**") o en cualquier otra lista mantenida por el Banco

6. **ACCOUNTS TO BE DEBITED.** The Client authorizes the Bank to, once the Payment Instructions have been duly followed pursuant to the established procedures, execute the requested operation and automatically charge the respective account(s), including any additional related charges where applicable. The Client understands and agrees that the Bank is not obligated to execute the Payment Instructions contained in the Payment File that have not been initiated pursuant to the established procedures as set forth herein. Moreover, the Client recognizes that the

acceptance and processing of the Payment Instructions is subject to the terms and conditions set forth in this Agreement, as may be amended from time to time. / **CUENTAS A CARGAR.**

El Cliente autoriza al Banco a que, una vez que las Instrucciones de Pago hayan sido debidamente seguidas conforme a los procedimientos establecidos, ejecute la operación solicitada y cargue automáticamente en la(s) cuenta(s) respectiva(s), incluyendo cualquier cargo adicional relacionado cuando sea aplicable. El Cliente entiende y acepta que el Banco no está obligado a ejecutar las Instrucciones de Pago contenidas en el Fichero de Pagos que no hayan sido iniciadas de acuerdo con los procedimientos establecidos en el presente documento. Además, el Cliente reconoce que la aceptación y tramitación de las Instrucciones de Pago está sujeta a los términos y condiciones establecidos en el presente Contrato, tal y como puedan ser modificados en cada momento.

7. **SECURITY.** The Parties hereby agree to: / **SEGURIDAD.** Las Partes se comprometen a:

a. Take all necessary internal security and protection measures related to the Systems utilized in the MFT operations. / Adoptar todas las medidas internas de seguridad y protección necesarias relacionadas con los sistemas utilizados en las operaciones de la MFT.

b. The Client shall perform the transfer of files to the Data Folder using their exclusive use Password and the DAP. / El Cliente deberá realizar la transferencia de archivos a la Carpeta de Datos utilizando su Contraseña de uso exclusivo y el DAP.

c. In the event a party hereto receives a file in an unintelligible or damaged format, the receiver shall promptly inform the sender. / En caso de que una de las partes reciba un archivo en un formato ininteligible o dañado, el receptor deberá informar sin demora al remitente.

d. The Parties shall agree in writing as to the implementation of any other safety procedure to safeguard the transfer of

files. / Las Partes acordarán por escrito la aplicación de cualquier otro procedimiento de seguridad para salvaguardar la transferencia de archivos.

8. **CONFIDENTIALITY AND PROTECTION OF INFORMATION.** / **CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN.**

8.1 Each party shall consider as strictly confidential and treat as such all information irrespective of its nature and format received from the other party during the performance of this Agreement (hereinafter the “**Confidential Information**”). In the case of disclosure of information regarding a party’s trade secret, such information shall be considered strictly confidential and treated as such for the maximum time period allowable by law. / Cada parte considerará estrictamente confidencial y tratará como tal toda la información, independientemente de su naturaleza y formato, que reciba de la otra parte durante la ejecución del presente Acuerdo (en adelante, la “**Información Confidencial**”). En el caso de la divulgación de información relativa al secreto comercial de una de las partes, dicha información se considerará estrictamente confidencial y se tratará como tal durante el plazo máximo permitido por la ley.

8.2 Confidential Information includes, but is not limited to, commercial secrets, know-how and methodology of each party, the Documentation, the System, the software, the combination of login/ Password, the Client data, information that is identified by a party as being confidential, any information that the receiving party knows or should reasonably know the information provided by the disclosing party is confidential, as well as the terms of this Agreement and all information acquired in connection with the provision of MFT services set forth herein. Confidential Information also includes “**Personal Information,**” which is personal or personally

identifiable information and records of or regarding the Client's employees, investors, customers and prospective customers of Client.

La Información Confidencial incluye, pero no se limita a, los secretos comerciales, el know-how y la metodología de cada parte, la Documentación, el Sistema, el software, la combinación de inicio de sesión / contraseña, los datos del Cliente, la información que es identificada por una parte como confidencial, cualquier información que la parte receptora sabe o debería saber razonablemente que la información proporcionada por la parte reveladora es confidencial, así como los términos de este Acuerdo y toda la información adquirida en relación con la prestación de servicios de MFT establecidos en este documento. La Información Confidencial también incluye la "**Información Personal**", que es la información personal o de identificación personal y los registros de o relacionados con los empleados del Cliente, los inversores, los clientes y los posibles clientes del Cliente.

8.3 The following shall not be considered to be Confidential Information under this Agreement: (i) information that is or becomes part of the public domain through no act or omission of the receiving party or its representatives, (ii) information that is lawfully acquired by the receiving party by a third party that was not under a duty of confidentiality, (iii) information that is independently developed by the receiving party without use of or reference to the disclosing party's confidential information, (iv) information already known by the receiving party without obligation of confidentiality where such knowledge can be demonstrated through appropriate existing documentation, or (v) information that is required to be disclosed in accordance with judicial or other governmental order, provided that the receiving party shall give the disclosing party reasonable notice prior to such disclosure. The foregoing exclusions shall not apply to Personal Information. / No se considerará Información Confidencial en virtud del presente Acuerdo lo siguiente: (i) información que sea o pase a ser de dominio público por ningún acto u omisión de la parte receptora o de sus

representantes, (ii) la información que sea adquirida legalmente por la parte receptora por un tercero que no estaba bajo la obligación de confidencialidad, (iii) la información que sea desarrollada independientemente por la parte receptora sin utilizar o hacer referencia a la información confidencial de la parte reveladora, (iv) información ya conocida por la parte receptora sin obligación de confidencialidad cuando dicho conocimiento pueda demostrarse a través de la documentación existente adecuada, o (v) información que deba ser revelada de acuerdo con una orden judicial o gubernamental, siempre que la parte receptora avise a la parte reveladora con una antelación razonable a dicha revelación. Las exclusiones anteriores no se aplicarán a la información personal.

8.4 Neither of the parties herein shall divulge the other party's Confidential Information to third persons unless the other party has previously authorized it in writing. From now on Client hereby authorizes the Bank to share Confidential information with its affiliates and subsidiaries. / Ninguna de las partes podrá divulgar la Información Confidencial de la otra parte a terceras personas, a menos que la otra parte lo haya autorizado previamente por escrito. Desde ahora, el Cliente autoriza al Banco a compartir la Información Confidencial con sus subsidiarias y vinculadas.

8.5 All information supplied by one party must be immediately returned to that party or destroyed, per that party's request, upon termination of this Agreement. / Toda la información suministrada por una de las partes deberá ser devuelta inmediatamente a esa parte o destruida, a petición de esa parte, a la terminación de este Acuerdo.

8.6 Any noncompliance to the obligations of confidentiality set forth in this Section 8 shall be grounds for the Party that has duly complied to terminate the Agreement immediately (if the same is still ongoing and valid) and to additionally pursue a settlement for damages caused by said incompliance. / Cualquier incumplimiento de las obligaciones de confidencialidad establecidas en esta Sección 8 será motivo para que la Parte que haya cumplido debidamente ponga fin al Acuerdo de forma inmediata (si el mismo sigue en curso y es válido) y

persiga adicionalmente un acuerdo por los daños causados por dicho incumplimiento.

9. MONEY LAUNDERING AND ANTI-CORRUPTION. / EL BLANQUEO DE ACTIVOS Y LA LUCHA CONTRA LA CORRUPCIÓN.

9.1 The Client represents that none of the payments or transactions effectuated by the MFT services hereunder will violate any sanctions or trade embargoes, anti-corruption, anti-money laundering, or anti-terrorism or anti-terrorism financing or anti-massive destruction weaponry laws of any governmental authorities, including but not limited to the laws of Colombia, United States, Bahamas and/or Panama (where applicable), or to the applicable laws in any other country with jurisdiction over the Client or its affiliates as well as the U.S. Foreign Corrupt Practices Act and the UK Bribery Act of 2010 (“**Applicable Anti-Corruption Laws**”). The Client further represents that the Client and its respective subsidiaries and their respective officers and employees and, to the knowledge of the Client, its directors and agents, are in compliance with all Applicable Anti-Corruption Laws. The Client hereby represents that the Client has implemented and maintains in effect for itself and its subsidiaries policies and procedures in its transactions and business dealings, procedures, tools, systems and efficient methods to prevent being subject to asset laundering and/or financing of terrorism (“**LAFT**”), corruption and bribery. The Client agrees to notify the Bank immediately of any act or suspicion of corruption, bribery, asset laundering or financial terrorism, that presents itself or could present itself in the negotiation, signing or carrying out of this Agreement. / El Cliente declara que ninguno de los pagos o transacciones efectuados por los servicios de MFT en virtud del presente documento infringirá las sanciones o embargos comerciales, las leyes anticorrupción, contra el blanqueo de

capitales o contra el terrorismo, financiamiento del terrorismo o financiamiento de la proliferación de armas de destrucción masiva de cualquier autoridad gubernamental, incluidas, entre otras, las leyes de Colombia, Estados Unidos, Bahamas y/o Panamá (cuando corresponda), o las leyes aplicables en cualquier otro país con jurisdicción sobre el Cliente o sus filiales, así como la U.UU y la Ley de Soborno del Reino Unido de 2010 (“**Leyes Anticorrupción Aplicables**”). El Cliente declara además que el Cliente y sus respectivas filiales y sus respectivos funcionarios y empleados y, según el conocimiento del Cliente, sus directores y agentes, cumplen con todas las Leyes Anticorrupción Aplicables. El Cliente declara que ha implementado y mantiene en vigor para sí mismo y sus filiales políticas y procedimientos en sus transacciones y negocios, procedimientos, herramientas, sistemas y métodos eficientes para evitar ser objeto de blanqueo de activos y/o financiación del terrorismo (“**LAFT**”), corrupción y soborno. El Cliente se compromete a notificar inmediatamente al Banco cualquier acto o sospecha de corrupción, soborno, blanqueo de activos o terrorismo financiero, que se presente o pueda presentarse en la negociación, firma o ejecución del presente Contrato.

9.2 The Client represents that none of its shareholders, affiliates, directors, employees or agents are directly or indirectly controlled, completely or in part, by any governmental official that holds a position that may take or influence an official action in favor or against the Bank. The Client states that no shareholder, director or employee is or is in the running to be a government official with said authority during the validity of the Agreement. Likewise, if a shareholder, director or employee of the Client becomes a governmental official with the above-mentioned authority, the Client must immediately notify the Bank in writing. / El Cliente declara que ninguno de sus accionistas, afiliados, directores, empleados o agentes está directa o indirectamente controlado, total o parcialmente, por ningún funcionario gubernamental que ocupe un cargo que pueda tomar o influir en una acción oficial a favor o en contra del Banco. El Cliente declara que ningún accionista, director o empleado es o está en vías de ser un funcionario gubernamental con dicha autoridad durante la vigencia del Acuerdo. Asimismo, si un accionista, director o empleado del Cliente se convierte en un funcionario gubernamental

con la autoridad mencionada, el Cliente deberá notificarlo inmediatamente al Banco por escrito.

9.3 In the event that the Client becomes subject to a judicial investigation or a judgment is entered against the Client by any competent authority for the Client's violations of any Applicable Anti-corruption Laws, the Bank has the right to immediately and unilaterally terminate this Agreement, without any prior notice to the Client. / En el caso de que el Cliente sea objeto de una investigación judicial o se dicte una sentencia contra el Cliente por parte de cualquier autoridad competente por la violación por parte del Cliente de cualquier Ley Anticorrupción aplicable, el Banco tiene derecho a rescindir el presente Contrato de forma inmediata y unilateral, sin necesidad de otorgar preaviso alguno al Cliente.

9.4 The Client shall indemnify and hold the Bank harmless against claims by third parties for losses, or damages arising from or in connection with the breach of LAFT prevention regulations and/or applicable Anti-Corruption Laws. / El Cliente indemnizará y mantendrá indemne al Banco frente a reclamaciones de terceros por pérdidas, o daños y perjuicios derivados o relacionados con el incumplimiento de las normas de prevención del LAFT y/o de las Leyes Anticorrupción aplicables.

10. **PASSWORDS.** The Bank shall provide the Client with an initial Password and the DAP. The Client shall be responsible for modifying and personalizing the initial Password provided by the Bank to gain exclusive access to the Data Folder to provide the Payment Files and to receive the Account Movement Files. The Client hereby agrees that the Password and the DAP shall be under the exclusive custody and control of the Client. All of the instructions that are issued using the access Password to the Data Folder shall be understood by the Bank as being issued by the Client. The Bank shall not be responsible for any errors in the instructions, nor

for the substance of the same. / **CONTRASEÑAS.** El Banco proporcionará al Cliente una Contraseña inicial y el DAP. El Cliente será responsable de modificar y personalizar la Contraseña inicial proporcionada por el Banco para tener acceso exclusivo a la Carpeta de Datos para proporcionar los Ficheros de Pago y recibir los Ficheros de Movimiento de Cuentas. El Cliente se compromete a que la Contraseña y el DAP estén bajo su exclusiva custodia y control. Todas las instrucciones que se emitan utilizando la Contraseña de acceso a la Carpeta de Datos se entenderán por el Banco como emitidas por el Cliente. El Banco no será responsable de los errores en las instrucciones, ni del contenido de las mismas.

11. **FEES AND COMMISSIONS.** For the provision of MFT services, the Client shall pay to the Bank the applicable fees and commission set forth on the Bank's webpage. The Client agrees and understands that the Bank has the right, in its sole discretion and without notice to the Client, to modify and/or adjust the fees and commissions to be paid for the provision of services set forth herein. Such adjustments shall be published on the Bank's webpage. / **HONORARIOS Y COMISIONES.** Por la prestación de los servicios de MFT, el Cliente pagará al Banco las tarifas y comisiones aplicables que se establecen en la página web del Banco. El Cliente acepta y entiende que el Banco tiene derecho, a su entera discreción y sin previo aviso al Cliente, a modificar y/o ajustar las tarifas y comisiones a pagar por la prestación de los servicios aquí establecidos. Dichos ajustes se publicarán en la página web del Banco.

12. **PAYMENT.** The Client hereby authorizes the Bank to automatically withdraw from Client's designated account that it holds with the Bank funds in the amount equal to the fee and/or commission owed to the Bank for its provision of the MFT services to the Client. / **PAGO.** El Cliente autoriza al Banco a retirar automáticamente de la cuenta designada por el Cliente que mantiene con el Banco fondos por un importe igual a la tarifa y/o comisión que se debe al Banco por su prestación de los servicios MFT al Cliente.

13. **TAXES.** Each party shall be responsible for all taxes imposed on such party

under applicable laws and arising as a result of or in connection with this Agreement or the transactions contemplated by this Agreement. / **IMPUESTOS.** Cada una de las partes será responsable de todos los impuestos que se impongan a dicha parte en virtud de las leyes aplicables y que surjan como resultado de este Acuerdo o de las transacciones contempladas en el mismo, o en relación con ellos.

14. **FORCE MAJEURE.** The parties shall not be obliged to perform their respective obligations under this Agreement in case of force majeure. In addition to the circumstances generally considered to constitute force majeure under the jurisprudence of the Courts as set forth in the section "Applicable Law and Jurisdiction" hereafter, the following shall also be considered to be force majeure: acts of God, war, riots, orders of government, strikes, failures or interruptions in the functioning of telecommunications means. Neither party shall be liable for its failure or delay in performing any of its obligations hereunder if such failure or delay is caused by circumstances beyond the reasonable control of the party affected. For the avoidance of doubt, the Client hereby understands and agrees that the Bank is not responsible for any delays, interferences or inability in carrying out the operations as set forth herein due to errors in the communication systems, in the computer systems or in the flows of electricity attributable to events of force majeure, acts of God or third party interference.

/ **FUERZA MAYOR.** Las partes no estarán obligadas a cumplir sus respectivas obligaciones en virtud del presente Acuerdo en caso de fuerza mayor. Además de las circunstancias generalmente consideradas como fuerza mayor según la jurisprudencia de los Tribunales, tal y como se expone en el apartado "Legislación y Jurisdicción Aplicables" más adelante, también se considerarán como fuerza mayor: los casos fortuitos, la guerra, los disturbios, las órdenes de gobierno, las huelgas, los fallos o las interrupciones en el funcionamiento de los medios de telecomunicaciones. Ninguna de las partes será responsable del incumplimiento o retraso en el

cumplimiento de cualquiera de sus obligaciones en virtud del presente contrato si dicho incumplimiento o retraso se debe a circunstancias que escapan al control razonable de la parte afectada. Para evitar dudas, el Cliente entiende y acepta que el Banco no es responsable de los retrasos, interferencias o imposibilidad de llevar a cabo las operaciones previstas en el presente documento debido a errores en los sistemas de comunicación, en los sistemas informáticos o en los flujos de electricidad atribuibles a acontecimientos de fuerza mayor, casos fortuitos o interferencias de terceros.

15. **MALICIOUS CODE .** Each party warrants that it uses commercially reasonable efforts utilizing generally accepted industry tools and practices to ensure its software and Systems do not contain any "time bombs," "worms," "viruses," "Trojan horses," "protect codes," data destruct keys," or other programming devises that are intended to access, modify, delete, damage, deactivate or disable the services as set forth herein. Each party shall cooperate with the other party to prevent the introduction and proliferation of malicious code into any system used by either party. / **CÓDIGO MALICIOSO.** Cada una de las partes garantiza que realiza esfuerzos comercialmente razonables utilizando herramientas y prácticas generalmente aceptadas en el sector para garantizar que su software y sus Sistemas no contienen "bombas de relojería", "gusanos", "virus", "caballos de Troya", "códigos de protección", claves de destrucción de datos u otros dispositivos de programación destinados a acceder, modificar, eliminar, dañar, desactivar o inutilizar los servicios según lo establecido en el presente documento. Cada parte cooperará con la otra para evitar la introducción y proliferación de códigos maliciosos en cualquier sistema utilizado por cualquiera de las partes.

16. **INDEMNIFICATION./INDEMNIZACIÓN.**

16.1 The Client hereby assumes all responsibility for the use of the MFT service and the information delivered in the Payment File. The Client agrees to protect, defend, hold harmless and indemnify the Bank from and against any and all claims, damages, liabilities, losses and expenses (including reasonable

attorneys' fees) asserted by any third party (including, without limitation, a licensor of that software) based on or arising out of alleged or actual infringement by the Bank of that third party's rights. The Client holds the Bank harmless from any liability, damage or harm that can be caused due to errors in the System. / El Cliente asume toda la responsabilidad por el uso del servicio MFT y la información entregada en el Expediente de Pago. El Cliente se compromete a proteger, defender, eximir de responsabilidad e indemnizar al Banco frente a cualquier reclamación, daño, responsabilidad, pérdida y gasto (incluidos los honorarios razonables de los abogados) que haga valer cualquier tercero (incluido, sin limitación, un licenciante de dicho software) basado en la infracción supuesta o real de los derechos de dicho tercero por parte del Banco. El Cliente exime al Banco de cualquier responsabilidad, daño o perjuicio que pueda causarse debido a errores en el Sistema.

16.2 The Client hereby agrees to direct any claim for error, delay or any other assertion arising out of the provision of MFT services within thirty (30) days following such occurrence. The Bank agrees and understands that, in the event the execution of the Payment Instructions is delayed or carried out erroneously as a result of a suspected Bank error, the only obligation of the Bank thereunder shall be to pay or refund the Client such amounts pursuant to the applicable law. In the event the Client does not provide notice to the Bank of any such claim arising out of any service as set forth herein within the allotted thirty (30) day period, the Client's claim shall be deemed waived. / El Cliente se compromete a dirigir cualquier reclamación por error, retraso o cualquier otra afirmación que surja de la prestación de los servicios de MFT dentro de los treinta (30) días siguientes a su ocurrencia. El Banco acepta y entiende que, en el caso de que la ejecución de las Instrucciones de Pago se retrase o se lleve a cabo de forma errónea como consecuencia de un presunto error del Banco, la única obligación del Banco al respecto será la de pagar o reembolsar al Cliente dichas cantidades de acuerdo con la legislación aplicable. En caso de que el Cliente no notifique al Banco cualquier reclamación derivada de cualquier

servicio según lo establecido en el presente documento dentro del período de treinta (30) días asignado, la reclamación del Cliente se considerará renunciada.

16.3 The Client hereby understands and agrees that the Bank shall not bear any responsibility for the costs, commissions, losses or damages of any type which have incurred as a result of: (a) any incorrect or incomplete information received from the Client in relation to the execution of the Payment Instructions contained in the Payment File in favor of a third-party; (b) any tax or charges by another financial institution in relation to the transactions effectuated through the provided service, and (c) any limits on transfers established by third-party banks as specified in the applicable Payment Instruction. / El Cliente entiende y acepta que el Banco no asumirá ninguna responsabilidad por los costos, comisiones, pérdidas o daños de cualquier tipo que se hayan producido como consecuencia de: (a) cualquier información incorrecta o incompleta recibida del Cliente en relación con la ejecución de las Instrucciones de Pago contenidas en el Fichero de Pagos a favor de un tercero; (b) cualquier impuesto o cargo por parte de otra entidad financiera en relación con las operaciones efectuadas a través del servicio prestado, y (c) cualquier límite de transferencias establecido por terceros bancos según se especifica en la Instrucción de Pago aplicable.

16.4 to the maximum extent permitted by applicable law, bank shall not be liable to you for any special, indirect or consequential damages resulting from bank's delayed or improper execution of a payment order or for its failure to execute a payment order, and the client shall be limited exclusively to the client's expenses directly related to the transaction, incidental expenses and interest losses. The Bank shall not be responsible for any losses or damages resulting from its inability to complete a Payment Order requested by the Client due to acts of God, fire, storms, floods, actions of any governmental authority, mechanical, computer, telecommunications or

electrical failures, equipment malfunctions, war, civil insurrections or unrest, urban or other guerrilla or terrorist activities, riots, strikes, lock-outs, boycotts, blockades, or any other similar circumstances. The Client confirms to the Bank that no transaction contemplated hereunder will violate any currency exchange control regulations or any other legal restrictions applicable to the Client. The Client shall execute any documents and perform any acts reasonably requested by the Bank in order to assist in recovering funds from or in any other transaction with any third party or third parties.

/ En la medida máxima permitida por la legislación aplicable, el banco no será responsable ante el cliente de ningún daño especial, indirecto o consecuente que resulte de la ejecución retrasada o incorrecta de una orden de pago por parte del banco o de su incapacidad para ejecutar una orden de pago, y el cliente se limitará exclusivamente a los gastos del cliente directamente relacionados con la transacción, los gastos incidentales y las pérdidas de intereses. El Banco no será responsable de las pérdidas o daños resultantes de su incapacidad para completar una Orden de Pago solicitada por el Cliente debido a casos fortuitos, incendios, tormentas, inundaciones, acciones de cualquier autoridad gubernamental, fallos mecánicos, informáticos, de telecomunicaciones o eléctricos, mal funcionamiento de los equipos, guerras, insurrecciones o disturbios civiles, actividades de guerrilla o terroristas, disturbios, huelgas, cierres patronales, boicots, bloqueos o cualquier otra circunstancia similar. El Cliente confirma al Banco que ninguna de las operaciones contempladas en el presente documento infringirá ninguna normativa de control de cambios ni ninguna otra restricción legal aplicable al Cliente. El Cliente ejecutará todos los documentos y realizará todos los actos que el Banco le solicite razonablemente con el fin de ayudar a recuperar los fondos de o en cualquier otra transacción con cualquier tercero o terceros.

16.5 neither the bank, nor any of the bank's affiliates or service providers, make any warranty or conditions whatsoever, express or implied, to the client regarding the MFT service, including, without limitation, any warranties or conditions of merchantability or fitness for a particular purpose, course of dealing, usage or

trade. / Ni el banco, ni ninguna de sus filiales o proveedores de servicios, ofrecen al cliente ninguna garantía o condición, expresa o implícita, en relación con el servicio mft, incluidas, sin limitación, las garantías o condiciones de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado, el curso de los negocios, los usos o el comercio

17. **TERMINATION.** In addition to those provisions otherwise explicitly set forth herein, this Agreement may be terminated for the following reasons: / **RESOLUCIÓN.** Además de las disposiciones establecidas explícitamente en el presente documento, el presente Acuerdo podrá ser rescindido por las siguientes razones

a. Upon mutual written agreement of the parties; / Por acuerdo mutuo y por escrito de las partes;

b. In the cases in which the Client ceases to have an account with the Bank; / En los casos en que el Cliente deje de tener una cuenta en el Banco;

c. The repeated noncompliance of either party of their obligations as set forth herein; / El incumplimiento reiterado de cualquiera de las partes de sus obligaciones establecidas en el presente documento

d. Events of *force majeure* that impede the fulfillment of any of the obligations set forth herein by either party for a period greater than sixty (60) calendar days; / Acontecimientos de *fuera mayor* que impidan el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas en el presente documento por cualquiera de las partes durante un periodo superior a sesenta (60) días calendario;

e. Upon the Bank's election, given thirty (30) days prior written notice to the Client; and / A elección del Banco, previa notificación por escrito al Cliente con treinta (30) días de antelación; y

f. As otherwise allowable by law. / Según lo permitido por la ley.

18. ASSIGNMENT AND SUBCONTRACTING. Neither this Agreement nor the rights granted hereunder may be assigned, subcontracted or in any other manner transferred to any other person or entity by Client without the prior written authorization of the other Party. For the avoidance of doubt, any subcontract which a party enters into with any person for the performance of this Agreement, or any part thereof, without the prior written authorization of the other Party shall be ineffective as far as that other party is concerned. The authorization given by one party to the other to subcontract or assign the Agreement shall not relieve that other party or its guarantors of their responsibilities under this Agreement. / **CESIÓN Y SUBCONTRATACIÓN.** El Cliente no podrá ceder, subcontratar o transferir de cualquier otro modo el presente Contrato ni los derechos concedidos en virtud del mismo a ninguna otra persona o entidad sin la previa autorización por escrito de la otra Parte. Para evitar dudas, cualquier subcontrato que una de las partes celebre con cualquier persona para la ejecución del presente Acuerdo, o de cualquier parte del mismo, sin la autorización previa por escrito de la otra parte, será ineficaz en lo que respecta a esa otra parte. La autorización dada por una parte a la otra para subcontratar o ceder el Acuerdo no eximirá a esa otra parte o a sus garantes de sus responsabilidades en virtud del presente Acuerdo.

19. APPLICABLE LAW AND JURISDICTION. This Agreement shall be governed by and construed under the laws of the place where Client has the account registered with the Bank without regard to the conflicts of laws principles thereof. In the event of a dispute between the parties resulting from the construction, validity and/or performance of this agreement, in the absence of an amicable settlement between the parties, exclusive jurisdiction shall be granted to the Courts of the jurisdiction where the Client has its account registered with the Bank, notwithstanding multiple defendants or third party claims even

for emergency proceedings and protective procedures. By executing this Agreement, all parties consent to personal jurisdiction and venue in and before the place where the account is registered. the bank and the client hereby irrevocably waive any right it may have to a trial have a jury in any legal proceeding arising out of or related to this agreement or any subject matter related hereto. / **LEY Y JURISDICCIÓN APLICABLES.** El presente Contrato se regirá e interpretará de acuerdo con las leyes del lugar en el que el Cliente tenga la cuenta registrada en el Banco, sin tener en cuenta los principios de conflicto de leyes. En caso de litigio entre las partes derivado de la construcción, la validez y/o la ejecución del presente Contrato, a falta de un acuerdo amistoso entre las partes, se concederá la competencia exclusiva a los tribunales de la jurisdicción donde el Cliente tenga su cuenta registrada en el Banco, sin perjuicio de la pluralidad de demandados o de las reclamaciones de terceros, incluso en el caso de procedimientos de urgencia y procedimientos cautelares. Mediante la ejecución del presente Acuerdo, todas las partes consienten en la jurisdicción personal y en el lugar donde está registrada la cuenta. el banco y el cliente renuncian por la presente de forma irrevocable a cualquier derecho que pueda tener a un juicio con jurado en cualquier procedimiento legal que surja o esté relacionado con este acuerdo o con cualquier asunto relacionado con el mismo.

20. ACCEPTANCE AND VALIDITY. The Client hereby represents and agrees that they have read and agree with the terms and conditions as set forth in this Agreement and the attached exhibits. This Agreement shall become effective upon the date of the last signature hereto. Likewise, this Agreement shall remain in effect until otherwise terminated as set forth herein. / **ACEPTACIÓN Y VALIDEZ.** El Cliente declara y acepta que ha leído y está de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en este Acuerdo y los anexos adjuntos. El presente Contrato entrará en vigor en la fecha de la última firma del mismo. Asimismo, el presente Acuerdo permanecerá en vigor hasta que se resuelva de otro modo, tal y como se establece en el mismo.

21. COUNTERPARTS AND ELECTRONIC SIGNATURES. This Agreement may

be executed in two or more counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same instrument. The counterparts of this Agreement may be executed and delivered by facsimile or other electronic signature (including portable document format) by either of the parties and the receiving party may rely on the receipt of such document so executed and delivered electronically or by facsimile as if the original had been received. / **CONTRAPARTES Y FIRMAS ELECTRÓNICAS.** El presente Acuerdo podrá ejecutarse en dos o más ejemplares, cada uno de los cuales se considerará un original, pero todos ellos constituirán un único y mismo instrumento. Las contrapartes del presente Acuerdo podrán ser ejecutadas y entregadas por facsímil u otra firma electrónica (incluido el formato de documento portátil) por cualquiera de las partes y la parte receptora podrá confiar en la recepción de dicho documento así ejecutado y entregado electrónicamente o por facsímil como si hubiera recibido el original.

22. **NOTICES.** All notices, consents and other communications that are required to be sent in writing under this Agreement (“**Notices**”) shall be sent via certified mail, return receipt requested, to the receiving party’s address as set forth opposite their signatures to this Agreement or via electronic mail, read receipt requested. All Notices shall be deemed to have been received by the receiving party three (3) business days after such mailing or upon read receipt notification. / **NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones, consentimientos y otras comunicaciones que deban enviarse por escrito en virtud de este Acuerdo (“**Notificaciones**”) se enviarán por correo certificado, con acuse de recibo, a la dirección de la parte receptora que figura al lado de sus firmas en este Acuerdo o por correo electrónico, con acuse de recibo. Todas las notificaciones se considerarán recibidas por la parte receptora tres (3) días hábiles después de dicho envío o de la notificación de recepción.

23. **SEVERABILITY.** In case any provision in this Agreement or exhibits shall be invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions shall not in any way be affected or impaired hereby. / **SEVERABILIDAD.** En caso de que alguna disposición del presente Acuerdo o de los anexos sea inválida, ilegal o inaplicable, la validez, la legalidad y la aplicabilidad de las restantes disposiciones no se verán afectadas ni perjudicadas en modo alguno.

24. **ENTIRE AGREEMENT.** This Agreement constitutes the entire agreement among the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes all prior or contemporaneous agreements and understandings of the Bank or the Client, whether verbal or written, related to the subject matter hereof. / **ACUERDO COMPLETO.** El presente Contrato constituye el acuerdo completo entre las partes con respecto al objeto de este y sustituye todos los acuerdos y entendimientos anteriores o contemporáneos del Banco o del Cliente, ya sean verbales o escritos, relacionados con el objeto del mismo.

25. **EXHIBITS.** The Exhibits identified in this Agreement are incorporated herein by reference and made a part hereof. / **ANEXOS.** Los Anexos identificados en el presente Acuerdo se incorporan por referencia y forman parte del mismo.

Exhibit A: Request Form for Host-to-Host Service / Anexo A: Formulario de solicitud de servicio de host a host

Exhibit B: Time Limits / Anexo B: Plazos

[Signature Page to Follow / Página de firmas a continuación]

Legal representative signature / Firma del representante legal

Name / Nombre

Date / Fecha

EXHIBIT A / ANEXO A

Request Form for Host-to-Host Service / Formulario de solicitud de servicio de host a host

EXHIBIT B / ANEXO B

Time Limits / Límites de tiempo

TIME LIMITS FOR THE TRANSFERENCE AND PROCESSING OF FILES: The formats that will be used are previously agreed upon by both parties and include the following services and time limits: / **PLAZOS PARA EL TRASLADO Y TRATAMIENTO DE LOS ARCHIVOS:** Los formatos que se utilizarán son previamente acordados por ambas partes e incluyen los siguientes servicios y plazos:

TYPE OF SERVICE / TIPO DE SERVICIO	TIME LIMIT / HORA LÍMITE	PROCESSING DATE / FECHA DE PROCESAMIENTO
Statement type MT 942 / Extracto tipo MT 942	4:00 PM Colombian time 4:00 PM hora Colombia	Sent daily a maximum of 4 times with the movements of the current day. / Se envía diariamente, máximo 4 veces con los movimientos del día en curso.
Statement type MT 940 / Extracto tipo MT 940	8:00 AM Colombian time 8:00 A M hora Colombia	Sent daily with the movements of the previous day. / Se envía diariamente con los movimientos del día anterior.
Statement type Multicash / Extracto tipo Multicash	8:00 AM Colombian time 8:00 A M hora Colombia	Sent daily with the movements of the previous day. / Se envía diariamente con los movimientos del día anterior.
Payment Instructions MT101 / Instrucciones de pago MT101	Banco de Bogota Miami Agency and Banco de Bogota NY 4:00 PM local time where the service is provided / Banco de Bogota Agencia Miami y NY 4:00 PM hora local donde se presta el servicio.	The instructions received after the established hour will be processed the following banking day. / Las instrucciones recibidas después de la hora establecida se tramitarán el siguiente día bancario.
Rejections MT 195 / Rechazos MT 195	4:00 PM Colombian time 4:00 PM hora Colombia	Sent hourly with the rejections of the current day. / Se envía cada hora con los rechazos del día en curso.

"The Spanish translation is for your information and convenience only. The English version constitutes the legally binding version and, in the event of any inconsistency with the Spanish translation, shall prevail / La traducción al español es únicamente para su información y facilidad de entendimiento. La versión en inglés constituye la versión dispositiva jurídicamente, y en caso de cualquier inconsistencia con la traducción al español, la versión en inglés será la versión determinante."